

24/12
III Cz

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok VI. Warszawa, dnia 9 stycznia 1933 r. Nr. 1.



63

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 7 stycznia 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 1. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, część I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dziennik Ustaw R. P. z r. 1928, Nr. 22, poz. 201).

Od dnia ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie: w części IV, w rozdziale B „Taryfa wyjątkowa na przewóz materjałów leśnych", podanym na str. 6—7 Dodatku 3-go (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 35, poz. 209), w punkcie 3 „Ulgi specjalne", ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 52, poz. 588, po ustępie e) (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 57, poz. 438 § 1) dodaje się nowy ustęp f) o brzmieniu następującem:

„f) Czasowo, aż do odwołania, najdalej do 30 czerwca 1933 r. za przesyłki wagonowe drzewa opałowego, przewożone od stacji Lubcza do stacji Nowogródek kolei wąskotorowej Nowojelnia—Nowogródek—Lubcza, opłatę za przewóz, wymienioną w niniejszej taryfie wyjątkowej B, punkt 2 „Opłaty", ust. 3 pod poz. b), pobiera się ze zniżką o 15%".

Nr. H. T. VII. 171/75.

Poz. 2. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej;

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 29, poz. 355).

Z mocą obowiązującą od dnia 10 stycznia 1933 r. wprowadza się do Zeszytu I powyższej taryfy następującą zmianę: ustęp końcowy punktu f, rozdziału III otrzymuje nowe brzmienie:

„Przejazd tam może także nastąpić w dniu poprzedzającym niedziele i święta od godziny 9-tej przed południem, przejazd zaś powrotny również w dniu następującym po niedzieli i świętach, najpóźniej jednak do godziny 12-tej w południe".

Nr. HO. III.—65/53.

Poz. 3. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Europą a Azją, tranzytem przez Syberję, obowiązująca od dnia 1 maja 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 16, poz. 167).

Z mocą obowiązującą od dnia 10 stycznia 1933 r. do wyżej wymienionej taryfy (Dodatek I — 322) wprowadza się w niżej wyszczególnionych relacjach nowe zmienione opłaty za przejazd osób:

1) na str. 14 — 15 dodatku I:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Odległość	Do st. Mandżurja od stacyj:	Przez	Droga przejazdu	Dorośli			Dzieci		
				Dolary					
8625 8590	Berlin . . . . Stbf.	Tilsit (Riga) Warszawa	35.60	132.77	125.59	83.79	38.28	34.69	23.23

2) na str. 22—23 dodatku I:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Do st. Władywostok od stacyj:								
11245 11210	Berlin Stbf.	Tilsit (Riga) Warszawa	35.61	171.24	164.06	109.41	47.91	44.32	29.61
11898 11863	München Hbf. .	„	34.35.61		173.66				

3) na str. 32—33 dodatku I:

	Do st. Charbin								
	od stacyj:								
9565 9530	Berlin Stbf.	Tilsit(Riga) Warszawa	35.60 98.	150.14	134.28	89.58	46.97	39.03	26.13

4) na str. 42—43 dodatku I:

Nazwę stacji „Chanchun" Południowo-Mandżurskiej kolei żelaznej zmienia się na „Sinkin".

Nr. H. O. III-73/72.

Poz. 4. **Polsko-górnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów w komunikacji związkowej, zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 10, poz. 68).**

W taryfie dla powyższej komunikacji w uwadze u dołu stron 15, 43, 49 i 53 (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 38, poz. 283 i Nr. 45, poz. 354) oznaczenie roku „1932" zmienia się na „1933".

Nr. H. Tz. IV—104/18.

Poz. 5. **Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 246).**

W taryfie dla powyższej komunikacji w uwadze u dołu stron 23, 25 i 187 (Dod. III str. 6 i 9, i Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 45, poz. 353) oznaczenie roku „1932" zmienia się na „1933".

Nr. H. Tz. IV—102/2.

Poz. 6. **Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego, koksu z węgla kamiennego i koksu gazowego pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony, a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony przy przejściu bezpośredniem oraz w tranzycie przez Czechosłowację i Węgry, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 20, poz. 228).**

Z mocą obowiązującą od dnia 15 stycznia 1933 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

W Rozdziale D. I.

W tabelach opłat przewozowych dla węgla kamiennego i t. d. na str. 29 włącza się w porządku alfabetycznym następującą stację odbiorczą:

Od grupy / Do stacji	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Oradea Obor. . .	f 118	f 117	f 117	f 116	f 116	f 116	f 116	f 115	f 116	f 115

W Rozdziale D. II.

W tabelach opłat przewozowych dla koksu z węgla kamiennego na str. 35 włączą się w porządku alfabetycznym następującą stację odbiorczą:

Od / Do	Koksownia Huta Falwa i t. d.	Koksownia Dębieńsko Knurów	Koksownia Emma
Oradea Obor . .	f 123	f 123	f 124

W Rozdziale F.

W tabeli odcinkowej D rumuńskich odległości włącza się w alfabetycznym porządku następującą stację:

„Oradea Obor . . . . 25".

Nr. H. Tz. V. 135/24.

Poz. 7. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe)., część II zeszyt 1 b, 2 i aneks do cz. II, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienia:

w zeszycie 1b:

Na str. 90, w taryfie wyjątkowej D 1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", w ustępie b), w wierszu jedenastym po słowach: „do 1)" dodaje się słowa: „dla drzewa poz. 902 i 903 od wszystkich stacyj P. K. P., a dla drzewa z pozostałych pozycyj".

w zeszycie 2:

Na str. 45, w taryfie wyjątkowej PD 1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", w ustępie c), w wierszu piątym po słowach: „z poz. 921 b) K. t." dodaje się słowa: „podkładów kolejowych, mostownic i t. d. z drzewa miękkiego z poz. 924 a), β i b) β) K. t."

w aneksie do części II:

Na str. 8, w pozycji aneksu d 6, w rubryce: „Przedmiot" nad wierszem: „Skrzynie i t. d." dodaje się wiersze:

Podkłady kolejowe mostownice, i t. d. z drzewa miękkiego	z poz. 924 a) β) b) β)

Nr. H. T. VIII. 204/1.

Poz. 8. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 9 stycznia 1933 r. wprowadza się w powyższej taryfie następującą zmianę:

Str. 27 (str. 13 dodatku I).

W rozdziale IX — Wagony prywatne — skreśla się w punkcie 5 a) słowa od „Przewoźne oblicza się" do słów „od listu przewozowego i wagonu, mianowicie": i zastępuje się je zdaniem: „Przewoźne oblicza się za wagę rzeczywistą towaru, zawartego w naczyniach, według ogólnych postanowień taryfowych, oddzielnie według stawek częściowych tablicy A i tablicy B, najmniej jednak za 10.000 kg od listu przewozowego i wagonu, mianowicie:".

Nr. H. Tz. III-63/13.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: *M. Butkiewicz*

SPROSTOWANIE.

W rozporządzeniu Ministra Komunikacji, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 28 grudnia 1932 r. Nr. 68 pod pozycją 540, w sprawie zmian w Taryfie towarowej górnośląskiej kolei wąskotorowej, na str. 632 w wierszu siódmym od dołu przy nazwie stacji taryfowej: „Chorzów Przeładownia Wąska" dodaje się opuszczony w druku tekst następujący:

„grupy I c 1 do grupy I a 1".

Nr. H. T. VII. 172/12.

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie zniżki taryfowej na przewóz osób koleją wąskotorową Rogów—Rawa—Biała.

DOKP w Warszawie komunikuje, że na zasadzie punktu 7 § 3 Części I Taryfy Polskich Państwowych Kolei Żelaznych Wąskotorowych na przewóz osób, bagażu przesyłek ekspresowych, zarządza się co następuje:

1) Obwieszczenie z daty Warszawa dnia 23 kwietnia 1932 r. o zniżonych opłatach za przewóz osób na kolei wąskotorowej Rogów—Rawa—Biała, obowiązujące od 1 maja 1932 r.—od dnia 1 stycznia 1933 r. przestaje obowiązywać.

Natomiast od dnia 1 stycznia 1933 r. ceny opłat za przewóz osób aż do odwołania na kolei wąskotorowej Rogów—Rawa—Biała obowiązywać będą w wysokościach podanych poniżej w punkcie 1-ym poz. a i b oraz w punkcie 3-ym jednak z uwzględnieniem zastrzeżeń, o których mowa w punkcie 4-ym obwieszczenia niniejszego.

a) Opłaty za przejazdy jednokierunkowe w kl. III w groszach:

	Rogów Tow. Wąsk.	Jeżów	Białynin	Głuchów Skierniewicki	Złota	Boguszyce	Rawa Mazowiecka	Konopnica	Regnów	Pągów	Biała Rawska
Rogów Osob. Wąsk.	10	50	70	100	120	170	180	210	250	270	300
Rogów Tow. Wąsk.		50	70	100	120	160	180	210	240	270	300
Jeżów			30	60	80	120	140	170	200	230	260
Białynin				50	70	110	130	150	190	210	240
Głuchów Skierniewicki					40	80	100	120	150	180	200
Złota						60	80	90	130	160	180
Boguszyce							40	50	90	120	140
Rawa Mazowiecka								30	70	100	120
Konopnica									40	70	90
Regnów										30	60
Pągów											30

b) Opłaty za przejazdy jednokierunkowe w klasie II-ej są o 50% droższe.

2) Opłaty powyższe za przejazd osób od stacyj Biała Rawska i Rawa Mazowiecka do stacji Rogów Osob. Wąsk. oraz od stacji Rogów Osob. Wąsk. do stacyj Biała Rawska i Rawa Mazowiecka obowiązują również i przy przejeździe do i od stacyj kolei normalnotorowej Warszawa Główna, Łódź Fabryczna, Częstochowa i Piotrków, jednakże tylko na przestrzeni wspomnianych odcinków kolei wąskotorowej.

3) Równocześnie wprowadza się sprzedaż biletów powrotnych po cenie zniżonej pomiędzy niżej wymienionemi stacjami kolei wąskotorowej Rogów—Rawa—Biała.

	w kl. II	w kl. III
Rogów Osob. Wąsk.—Jeżów i zpowrotem	zł 1.20	zł. 0.80
„ Rawa Mazowiecka	„ 4.50	„ 3.00
„ Głuchów Skierniewicki	„ 2.40	„ 1.60
Rawa Mazowiecka — „	„ 2.10	„ 1.40

Czas ważności biletów powrotnych liczony zgodnie z § 8 C. I taryfy powołanej na wstępie niniejszego wynosi 48 godzin.

4) Powyższe opłaty zniżone nie będą stosowane przy przejazdach, dokonywanych na podstawie taryf ulgowych lub specjalnych.

Zatem opłaty wskazane wyżej nie będą mieć zastosowania:

a) przy przewozie dzieci (p. 2 § 7 Cz. I powołanej we wstępie niniejszego taryfy).

b) przy przewozach przewidzianych w zdaniu drugiem p. 3 § 24 Cz. I tejże taryfy, tudzież w Rozdz. C 1, C 2, D i E Działu I-go oraz w Działach II, V i VI Cz. II tejże taryfy.

c) przy przejazdach ulgowych przewidzianych dla pracowników państwowych oraz osób wojskowych w stanie czynnym i w stanie spoczynku — na podstawie Rozporządzeń Ministra Kolei Żelaznych z dnia 30 czerwca 1920 r. (Monitor Polski Nr. 147—20), z dnia 12 sierpnia 1920 r. (Monitor Polski Nr. 184—20), z dnia 17 sierpnia 1920 r. (Monitor Polski Nr. 190—20 i z dnia 3 września 1920 r. (Monitor Polski Nr. 208—20).

d) przy przejazdach dokonywanych na podstawie taryfy wojskowej.

O stosowaniu zniżki tej podano do publicznej wiadomości zapomocą obwieszczeń, wywieszonych na właściwych stacjach.

Nr. Hou—2089.

---

2) W sprawie przedłużenia terminu ważności zniżonych opłat przewozowych na kolejach wąskotorowych Kujawskich, Sierpc—Lubicz, Ostrołęckich, Rogów—Rawa—Biała, Mława—Przasnysz—Ciechanów i Bialsko-Podlaskiej.

Na zasadzie p. 6 § 9 Części I A Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości zainteresowanych, że termin ważności zniżek opłat przewozowych na niektóre towary, zawarty w obwieszczeniach, obowiązujących na Państwowych Kolejach Wąskotorowych:

Kujawskich	z dnia	18/VI	1932 r.
Sierpc—Lubicz	„ „	7/VII	„ „
Ostrołęckich	„ „	30/VI	„ „
Rogów—Rawa—Biała	„ „	7/VII	„ „
Mława—Przasnysz—Ciechanów	„ „	7/VII	„ „
Bialskiej Podlaskiej	„ „	18/VI	„ „

przedłużony obwieszczeniem Dyrekcji z dnia 22/IX 1932 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 54), przedłuża się niniejszem do dnia 30 czerwca 1933 r.

Nr. H. T. VII. 171/1.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 5 listopada 1932 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	8,95 zł.	Za 100 złotych . 11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,50 zł.	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . .	175,00 zł.	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172,00 zł.	" " " . 380,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . .	174,50 zł.	" " " . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	26,70 zł.	" " " . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich	160,00 zł.	" " " . 47,50 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich	155,00 zł.	" " " . 80,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich	158,00 zł.		
5	" " lei rumuńskich	5,40 zł.		
6	" " lirów włoskich	47,00 zł.		
7	" " marek niemieckich	213,00 zł.		
8	" " pengő węgierskich	156,35 zł.		
9	" " szylingów austrjackich . .	126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/16.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w Czechosłowacji — **40** kč, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1,50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, 1/8 strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 62810